



OWNER'S MANUAL  
MANUAL DEL USUARIO  
GUIDE D'UTILISATION

Model / Modelo / Modèle: IP-1850FL



**INSTANT POWER™ Jump Starter and DC Power Source / Fuente de Poder de CD y Arrancador / Aide de Démarrage et Source d'Énergie CC**



**DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE!**

Call Customer Service for Assistance: 800-621-5485

**¡NO LO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA!**

Llame a Servicios al Cliente para Asistencia: 800-621-5485

**NE PAS RETOURNER LE PRODUIT AU MAGASIN!**

Appeler le service clientèle pour l'assistance: 800-621-5485



**READ THE ENTIRE MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**



**LEA EL MANUAL COMPLETO ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO. CUALQUIER FALLA PODRÍA RESULTAR EN SERIAS LESIONES O PODRÍA SER MORTAL.**



**LIRE ENTIÈREMENT LE GUIDE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. L'ÉCHEC DE FAIRE AINSI PEUT S'ENSUIVRE DANS LA BLESSURE SÉRIEUSE OU LA MORT.**



**CONTAINS SEALED NON-SPILLABLE LEAD-ACID BATTERY. MUST BE DISPOSED OF PROPERLY.**

**CONTIENE UNA BATERÍA SELLADA DE ÁCIDO-PLOMO NO DERRAMABLE QUE DEBE DESECHARSE APROPIADAMENTE.**

**CONTIENT UNE BATTERIE À L'ACIDE QUI DOIT ÊTRE DISPOSÉ CORRECTEMENT.**

**WARNING: Possible explosion hazard. Contact with battery acid may cause severe burns and blindness. Keep out of reach of children.**

**ADVERTENCIA: Posible Riesgo de una explosión. El contacto con una batería de ácido puede causar quemaduras y ceguera. Manténgase alejado de los niños.**

**AVERTISSEMENT : hasard d'explosion possible. Contact avec l'acide de batterie peut provoquer sévère brûle et la cécité. Ne le laissez pas a la portée des enfants.**

## **IMPORTANT: READ AND SAVE THIS SAFETY AND INSTRUCTION MANUAL.**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS** – Charge the Instant Power™ internal battery immediately after purchase, after every use and every 30 days. This manual will show you how to use your Instant Power™ safely and effectively. Please read, understand and follow these instructions and precautions carefully, as this manual contains important safety and operating instructions. The safety messages used throughout this manual contain a signal word, a message and an icon.

The signal word indicates the level of the hazard in a situation.



Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury to the operator or bystanders.



Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury to the operator or bystanders.



Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in moderate or minor injury to the operator or bystanders.



Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in damage to the equipment or vehicle or property damage.

Safety messages in this manual contain two different type styles.

- Unnumbered type states the hazard.
- Numbered type states how to avoid the hazard.

The icon gives a graphical description of the potential hazard.



Pursuant to California Proposition 65, this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

### **1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS**

This manual contains important safety and operating instructions



#### **RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.**

- 1.1 Read the entire manual before using this product. Failure to do so could result in serious injury or death.
- 1.2 Keep out of reach of children.

- 1.3 Do not put fingers or hands into any of the Instant Power's™ outlets.
- 1.4 Do not expose the Instant Power™ to rain or snow.
- 1.5 Use only recommended attachments. Use of an attachment not recommended or sold by Schumacher® Electric Corporation may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons or damage to property.
- 1.6 Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. When an extension cord is used, make sure:
  - That the pins on the plug of the extension cord are the same number, size and shape as those of the plug on the Instant Power™ charger.
  - That the extension cord is properly wired and in good electrical condition.
  - That the extension cord has a wire size of 18 gauge (AWG) [0.82 mm<sup>2</sup>] or larger and is 50 feet (15.24 meters) long or less.
- 1.7 To reduce the risk of electric shock, unplug the Instant Power™ charger from the outlet before attempting any maintenance or cleaning. Simply turning off the controls will not reduce this risk.
- 1.8 When charging the internal battery, work in a well ventilated area and do not restrict the ventilation in any way.
- 1.9 Do not operate the Instant Power™ with damaged cables or clips; have the cable or clip replaced immediately by a qualified service person. (Call customer service at: 1-800-621-5485.)
- 1.10 Do not operate the Instant Power™ if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person. (Call customer service at: 1-800-621-5485.)
- 1.11 Do not disassemble the Instant Power™; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock. (Call customer service at: 1-800-621-5485.)



#### **WARNING RISK OF EXPLOSIVE GASES.**

**1.12** WORKING IN THE VICINITY OF A LEAD-ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS OF UTMOST IMPORTANCE THAT YOU FOLLOW THE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE INSTANT POWER™.

- 1.13 To reduce the risk of a battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and the manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of the battery. Review the cautionary markings on these products and on the engine.
- 1.14 This Instant Power™ employs parts, such as switches and circuit breakers, that tend to produce arcs and sparks. If used in a garage, locate this Instant Power™ 18 inches (46 cm) or more above floor level.

## **2. PERSONAL PRECAUTIONS**



**RISK OF EXPLOSIVE GASES. A SPARK NEAR THE BATTERY MAY CAUSE A BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE THE RISK OF A SPARK NEAR THE BATTERY:**

**2.1** Working in the vicinity of a lead-acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases

during normal battery operation. For this reason, it is of utmost importance that you follow the instructions each time you use the Instant Power™.

- 2.2 NEVER smoke or allow a spark or flame in the vicinity of a battery or engine.
- 2.3 Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
- 2.4 Be extra cautious to reduce the risk of dropping a metal tool onto the battery. It might spark or short-circuit the battery or other electrical part that may cause an explosion.
- 2.5 Do not permit the internal battery of the Instant Power™ to freeze. Never charge a frozen battery.

- 2.6 To prevent sparking, NEVER allow clips to touch together or contact the same piece of metal.
- 2.7 Consider having someone close enough by to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
- 2.8 Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts your skin, clothing or eyes.
- 2.9 Wear complete eye and body protection, including safety goggles and protective clothing. Avoid touching your eyes while working near the battery.
- 2.10 If battery acid contacts your skin or clothing, immediately wash the area with soap and water. If acid enters your eye, immediately flood the eye with cold running water for at least 10 minutes and get medical attention right away.
- 2.11 If battery acid is accidentally swallowed, drink milk, the whites of eggs or water. DO NOT induce vomiting. Seek medical attention immediately.

### 3. PREPARING TO USE THE INSTANT POWER™



#### **RISK OF CONTACT WITH BATTERY ACID. BATTERY ACID IS A HIGHLY CORROSIVE SULFURIC ACID.**

3.1 Be sure the area around the battery is well ventilated while the jump starter is being used.

3.2 Clean the battery terminals before using the jump starter. During cleaning, keep airborne corrosion from coming into contact with your eyes, nose and mouth. Use baking soda and water to neutralize the battery acid and help eliminate airborne corrosion. Do not touch your eyes, nose or mouth.

- 3.3 Add distilled water to each cell until the battery acid reaches the level specified by the battery manufacturer. Do not overfill. For a battery without removable cell caps, such as valve regulated lead acid batteries (VRLA), carefully follow the manufacturer's instructions.
- 3.4 Read, understand and follow all instructions for the Instant Power™, battery, vehicle and any equipment used near the battery and Instant Power™. Study all of the battery manufacturer's specific precautions while charging and recommended rates of charge.
- 3.5 Determine the voltage of the battery by referring to the vehicle owner's manual and make sure that the output voltage of the jump starter is correct.
- 3.6 Make sure that the Instant Power™ cable clips make tight connections.

### 4. INSTANT POWER™ LOCATION



#### **RISK OF EXPLOSION AND CONTACT WITH BATTERY ACID.**

4.1 Locate the Instant Power™ as far away from the battery as the DC cables permit.

4.2 Never place the Instant Power™ directly above the battery being jumped; gases from the battery will corrode and damage the Instant Power™.

- 4.3 Do not operate the Instant Power™ in a closed-in area or restrict the ventilation in any way.

### 5. DC CONNECTION PRECAUTIONS

- 5.1 Connect and disconnect the DC output clips only after setting all of the Instant Power™ switches to the "off" position (if applicable) Never allow the clips to touch each other.
- 5.2 Attach the clips to the battery and chassis, as indicated in section 6.

### 6. FOLLOW THESE STEPS WHEN CONNECTING TO A BATTERY



#### **A SPARK NEAR THE BATTERY MAY CAUSE A BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE THE RISK OF A SPARK NEAR THE BATTERY:**

6.1 Attach the output cables to the battery and chassis as indicated below. Never allow the output clips to touch each other.

- 6.2 Position the DC cables to reduce the risk of damage by the hood, door and moving or hot engine parts. NOTE: If it is necessary to close the hood during the jump starting process, ensure that the hood does not touch the metal part of the battery clips or cut the insulation of the cables.

- 6.3 Stay clear of fan blades, belts, pulleys and other parts that can cause injury.
- 6.4 Check the polarity of the battery posts. The POSITIVE (POS, P, +) battery post usually has a larger diameter than the NEGATIVE (NEG, N, -) post.
- 6.5 Determine which post of the battery is grounded (connected) to the chassis. If the negative post is grounded to the chassis (as in most vehicles), see step 6.5. If the positive post is grounded to the chassis, see step 6.6.
- 6.6 For a negative-grounded vehicle, connect the POSITIVE (RED) clip from the battery Instant Power™ to the POSITIVE (POS, P, +) ungrounded post of the battery. Connect the NEGATIVE (BLACK) clip to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clip to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
- 6.7 For a positive-grounded vehicle, connect the NEGATIVE (BLACK) clip from the battery Instant Power™ to the NEGATIVE (NEG, N, -) ungrounded post of the battery. Connect the POSITIVE (RED) clip to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clip to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
- 6.8 When disconnecting the Instant Power™, turn all switches to off (if applicable), remove the clip from the vehicle chassis and then remove the clip from the battery terminal.

## 7. CHARGING AND AC POWER CORD CONNECTIONS

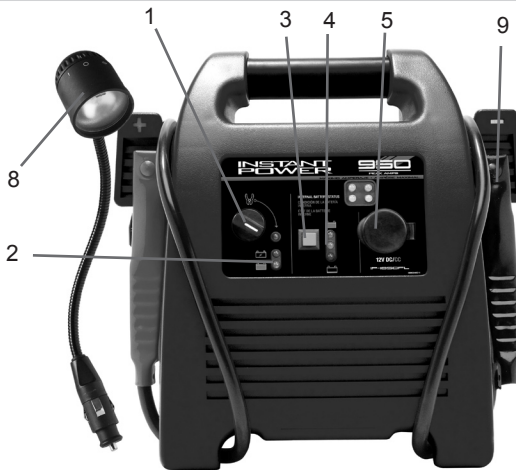


### RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.

7.1 The Instant Power™ charger is for use on a nominal 120-volt circuit. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. The plug pins must fit the receptacle (outlet). Do not use with an ungrounded system. **NOTE:** Pursuant

to Canadian Regulations, use of an adapter plug is not allowed in Canada. Use of an adapter plug in the United States is not recommended and should not be used.

## 8. FEATURES



1. On/Off Switch
2. Charging Status Lights
3. Internal Battery Status Pushbutton
4. Internal Battery Status Lights
5. 12V DC Outlet
6. Reset Switch (on back)
7. Internal Battery Charging Plug (on back)
8. Flex Light
9. Battery Clips

## 9. CHARGING THE INTERNAL BATTERY OF THE INSTANT POWER™

**IMPORTANT: CHARGE IMMEDIATELY AFTER PURCHASE, AFTER EACH USE AND EVERY 30 DAYS TO KEEP THE INSTANT POWER™ INTERNAL BATTERY FULLY CHARGED.**

### 9.1 LED Indicators:

To check the internal battery's charge status, press the Battery Status button on the front of the Instant Power™.

The LED lights will indicate the charge level as follows:

- A red LED indicates a 50% or less charge and you should immediately recharge the Instant Power™.

- A yellow LED indicates a 50 to 75% charge. The Instant Power™ may be used but should be recharged as soon as possible.
- A green LED indicates the internal battery is fully charged.
- The CHARGING (red) LED indicates the Instant Power™ is charging (connected to an AC power source.) At full charge, the CHARGED (green) LED will light.

## 9.2 Charging the Internal Battery using the Built-In Charger:

1. To charge, plug an 18 gauge (AWG) or larger extension cord into the charger plug on the back of the Instant Power™. (Extension cord not included; must be purchased separately.)
2. Plug the extension cord into a 120V AC electrical wall outlet.
3. The CHARGING (red) LED will glow indicating charging.
4. The CHARGED (green) LED will light when the battery has reached full charge. This could take up to 72 hours due to the age and condition of the battery. The charger will automatically go into maintain mode and maintain the battery at full charge without damaging it.
5. Charge the Instant Power™ as soon as possible after use.

### **IMPORTANT**

Do not use the Instant Power™ while charging the internal battery.

You may also charge the internal battery while driving, using the male-to-male charger cable (p/n 94500109 – not included). Insert one end of the accessory cable into the 12V DC power outlet and the other end into the vehicle's accessory outlet (lighter socket). Completely disconnect the charger cable when the engine is not running.

### **IMPORTANT**

The CHARGING (red) LED and the CHARGED (green) LED do not operate during this method of charging. Using this method to charge the battery overrides the maintain mode and the battery can be overcharged. Monitor the progress of the battery and when it reaches a full (100%) charge, disconnect the charger. Do not charge it for more than four hours and do not leave the battery unattended or it could explode causing property damage or personal injury.

## 10. OPERATING INSTRUCTIONS

### 10.1 Jump Starting a Vehicle Engine

### **IMPORTANT**

Do not use the Instant Power™ while charging the internal battery.

1. Turn the vehicle's ignition OFF before making cable connections.
2. Connect the Instant Power™ to the battery following the precautions listed in section 3.

### **WARNING**



#### **Risk of Explosion.**

If you have connected the clips backwards, an audio alarm will sound. DO NOT turn the On/Off switch to the ON position. This could cause serious damage to the Instant Power™ or the vehicle. Reverse the connections and the audio alarm will stop.

3. Crank the engine. If the engine does not start within 5-8 seconds, stop cranking and wait at least 1 minute before attempting to start the vehicle again. (This permits the Instant Power™ to cool down.)
4. After the engine starts, disconnect the black clip (-) and then the red clip (+) in that order and clip them back onto the Instant Power™ storage holders.
5. Recharge the Instant Power™ as soon as possible after use.

### **WARNING**



#### **Risk of Explosion.**

To prevent sparking, NEVER allow the clips to touch together or to contact the same piece of metal. Never attempt to jump start a frozen battery.

### **10.2 Powering the Flex Light or other 12V DC Device:**

The Instant Power™ is a power source for all 12V DC accessories that are equipped with a 12V accessory plug. Use it for power outages and fishing or camping trips. Estimated usage time is listed in the chart below.

Make sure the device to be powered is OFF before inserting the 12V DC accessory plug into the 12V DC accessory outlet.

1. Ensure the battery clips are securely clipped on the storage holders.
2. Open the protective cover of the DC power outlet on the front of the Instant Power™.
3. Plug the 12V DC device into the DC power outlet, and turn the 12V DC device on (if required) NOTE: the flex light ON/OFF control is on the back of the light.
4. If the 12V DC device draws more than 15A or has a short circuit, the internal circuit breaker of the Instant Power™ will trip and disconnect the power to the device. If this occurs, disconnect the 12V DC device in question and press the reset button located on the back of the Instant Power™ to reset the circuit breaker.

The DC power outlet is wired directly to the internal battery. Extended operation of a 12V DC device may result in excessive battery drain. Recharge immediately after unplugging the 12V DC device.

Appliance Type	Estimated Wattage	Estimated Usage Time
Cell Phone	4 watts	54 hours
Fluorescent Light	4 watts	54 hours
Radios, Fan	9 watts	24 hours
Depth Finder	9 watts	24 hours
Camcorder, VCR	15 watts	14.4 hours
Electrical Tool	24 watts	9 hours
Electrical Cooler	48 watts	4.5 hours
Car Vacuum, Air Compressor	80 watts	2.7 hours

**NOTE:** Estimated run-times. Actual time may vary. Times are based on the internal battery being fully charged

### 10.3 Flex Light Light Bulb Replacement

The bulb used in the IP-1850FL light is a 12 volt, 5 watt halogen bayonet type.

1. Disconnect the Flex Light from the Instant Power™.
2. To replace the bulb, unscrew the cover on the lamp back, remove the old bulb, then replace with a new 12 volt, 5 watt halogen bulb.
3. Finally screw the cover onto the lamp housing.

### 10.4 Using the Built-In Light

1. Position the Instant Power™ on a flat, stable surface near the intended work area.
2. Ensure the battery clips are securely clipped on the storage holders.
3. Press the Battery Status switch to turn on the light.
4. The Instant Power™ light will turn on and illuminate your work area.
5. Press the Battery Status switch when the work is completed to turn off the light.
6. Charge the Instant Power™ as soon as possible after using the work light.

## 11. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- 11.1 After use and before performing maintenance, unplug and disconnect the Instant Power™ (see sections 3 and 4).
- 11.2 Use a dry cloth to wipe all battery corrosion and other dirt or oil from the battery clips, cords, and the Instant Power™ case.
- 11.3 Ensure that all of the Instant Power™ components are in place and in good working condition, for example, the plastic boots on the battery clips.
- 11.4 Servicing does not require opening the unit, as there are no user-serviceable parts.
- 11.5 All other servicing should be performed by qualified service personal.

## 12. MOVING AND STORAGE INSTRUCTIONS

- 12.1 Store the Instant Power™ in an upright position.
- 12.2 Store inside, in a cool, dry place.



- 12.3** Do not store the clips on the handle, clipped together, on or around metal, or clipped to cables. The clips on the Instant Power™ are live and will produce arcing or sparking if they come in contact with each other. To prevent accidental arcing, always keep the clips on the storage holders when not using it to jump start a vehicle.
- 12.4** If the Instant Power™ is moved around the shop or transported to another location, take care to avoid/prevent damage to the cords, clips and Instant Power™. Failure to do so could result in personal injury or property damage.

**IMPORTANT**

Do not use and/or store the Instant Power™ in or on any area or surface where damage could occur if the internal battery should unexpectedly leak acid.

**12.5 IMPORTANT:**

- **CHARGE IMMEDIATELY AFTER PURCHASE**
- **KEEP FULLY CHARGED**

Charge the Instant Power™ internal battery immediately after purchase, after every use and every 30 days.

All batteries are affected by temperature. The ideal storage temperature is at 70 degrees Fahrenheit. The internal battery will gradually self-discharge (lose power) over time, especially in warm environments. Leaving the battery in a discharged state may result in permanent battery damage. To ensure satisfactory performance and avoid permanent damage, charge the internal battery every month.

**13. TROUBLESHOOTING**

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REASON/SOLUTION
The Instant Power™ won't jump start my car.	Clips are not making a good connection to the battery.  The Instant Power™ battery is not charged.  The vehicle's battery is defective.	Check for poor connection to battery and frame. Make sure connection points are clean. Rock clips back and forth for a better connection.  Check the battery charge status by pressing the button on the front of the Instant Power™. See LED Indicators section of this manual.  Have the battery checked.
The Instant Power™ won't power my 12V device.	The 12V device is not turned on.  The Instant Power™ battery is not charged.  The 12V device draws more than 15A or has a short circuit	Turn on the 12V device.  Check the battery charge status by pressing the button on the front of the Instant Power™. See LED Indicators section of this manual.  Disconnect the 12V device and press the reset button located on the back of the Instant Power™. Try the 12V device again. If it happens again, replace the 12V device.
The battery in the Instant Power™ won't hold a charge.	The battery is bad (will not accept a charge).	Have the battery checked.



**14. BEFORE RETURNING FOR REPAIRS**

- 14.1** When a starting problem arises, make certain that the battery is capable of accepting a normal charge. Double check all connections, the Instant Power™ battery charge level, the battery clips for correct polarity and the quality of the connections from the cables to the clips and from the clips to the battery system. The clips must be clean.
- 14.2** When an UNKNOWN OPERATING PROBLEM arises, please read the complete manual and call the customer service number for information that will usually eliminate the need for return.

If the above solutions do not eliminate the problem or for information about troubleshooting, call toll-free from anywhere in the U.S.A.

1-800-621-5485

7:00 am to 5:00 pm Central Time Monday through Friday

**15. SPECIFICATIONS**

Internal Battery Type	Maintenance-free AGM Lead-acid
Nominal Voltage	12V DC
Capacity	18 Ah
DC Power Outlet (Max. Continuous Load)	15A
Peak Amps	950
Cranking Amps	250
Jumper Cables	4-gauge AWG (21 mm <sup>2</sup> ), 28 Inches (71 cm)
Dimensions (H x W x D)	11.5 x 11.5 x 7.5 Inches (29.2 x 29.2 x 19 cm)
Product Weight	18 lbs (8.16 kgs)

**16. REPLACEMENT PARTS/ACCESSORIES**

Male-To-Male Accessory Cable .....94500109

**17. LIMITED WARRANTY**

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, MAKES THIS LIMITED WARRANTY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER OF THIS PRODUCT. THIS LIMITED WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE OR ASSIGNABLE.**

Schumacher Electric Corporation (the "Manufacturer") warrants this Instant Power™ for one year and the internal battery for ninety days from the date of purchase at retail against defective material or workmanship that may occur under normal use and care. If your unit is not free from defective material or workmanship, Manufacturers obligation under this warranty is solely to repair or replace your product, with a new or reconditioned unit, at the option of the Manufacturer. It is the obligation of the purchaser to forward the unit, along with mailing charges prepaid to the Manufacturer or its authorized representatives in order for repair or replacement to occur.

Manufacturer does not provide any warranty for any accessories used with this product that are not manufactured by Schumacher Electric Corporation and approved for use with this product. This Limited Warranty is void if the product is misused, subjected to careless handling, repaired, or modified by anyone other than Manufacturer or if this unit is resold through an unauthorized retailer.

Manufacturer makes no other warranties, including, but not limited to, express, implied or statutory warranties, including without limitation, any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose. Further, Manufacturer shall not be liable for any incidental, special or consequential damage claims incurred by purchasers, users or others associated with this product, including, but not limited to, lost profits, revenues, anticipated sales, business opportunities, goodwill, business interruption and any other injury or damage. Any and all such warranties, other than the limited warranty included herein, are hereby expressly disclaimed and excluded. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or length of implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and it is possible you may have other rights which vary from this warranty.

**THIS LIMITED WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS LIMITED WARRANTY AND THE MANUFACTURER NEITHER ASSUMES OR AUTHORIZES ANYONE TO ASSUME OR MAKE ANY OTHER OBLIGATION TOWARDS THE PRODUCT OTHER THAN THIS WARRANTY.**

**Schumacher Electric Corporation Customer Service  
1-800-621-5485**

**Monday – Friday 7:00 a.m. to 5:00 p.m. CST**

Schumacher and the Schumacher Logo are registered trademarks of  
Schumacher Electric Corporation

To activate the warranty, please fill in the warranty registration card on page 10 and mail it in,  
OR go to [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) to register your product online.



**DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE!**

Call Customer Service for Assistance:  
800-621-5485



1 YEAR LIMITED  
WARRANTY PROGRAM  
REGISTRATION

**MODEL:** \_\_\_\_\_ **DESCRIPTION:** \_\_\_\_\_

This is the only express limited warranty, and the manufacturer neither assumes nor authorizes anyone to assume or make any other obligation. There is no other warranty, other than what is described in the product owner's manual.

The warranty card should be submitted within 30 days of purchase. The customer must keep the ORIGINAL receipt because it will be required for any warranty claims.  
This warranty is not transferable.

**Mail To:** **Schumacher Electric Corporation**  
**801 Business Center Drive**  
**Mount Prospect, IL 60056-2179**

Name \_\_\_\_\_  
Street Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_  
Store Name Where Purchased \_\_\_\_\_ Date of Purchase \_\_\_\_\_  
Store Location \_\_\_\_\_ UPC Number \_\_\_\_\_  
Serial Number \_\_\_\_\_ (SEE PRODUCT)



PROGRAMA DE REGISTRO  
DE 1-AÑOS DE GARANTÍA  
LIMITADA

**MODELO:** \_\_\_\_\_ **DESCRIPCIÓN:** \_\_\_\_\_

Esta es la única garantía limitada expresa, y el productor no autoriza ni otorga a alguien a realizar alguna otra obligación. No existe ninguna otra garantía más que la descrita en el manual del dueño.

La tarjeta de garantía debe enviarse durante los primeros 30 días después de la compra.  
El cliente debe mantener el recibo de compra ORIGINAL como comprobante,  
el cual le otorga todo derecho a cualquier reclamo de garantía.

Esta garantía no es transferible.

**Mail To:** **Schumacher Electric Corporation**  
**801 Business Center Drive**  
**Mount Prospect, IL 60056-2179**

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_  
Tel: \_\_\_\_\_ Correo electrónico \_\_\_\_\_  
Nombre de la Tienda donde se Compró \_\_\_\_\_ Fecha de compra \_\_\_\_\_  
Localización de la Tienda \_\_\_\_\_ Numero de Serie \_\_\_\_\_  
Código de barras \_\_\_\_\_ (CONSULTE EL PRODUCTO)



INSCRIPTION AU  
PROGRAMME DE GARANTIE  
LIMITÉE DE 1 AN

**MODÈLE :** \_\_\_\_\_ **DESCRIPTION:** \_\_\_\_\_

Ceci représente la seule garantie limitée expresse, et le fabricant n'accepte ni autorise qui que ce soit d'assumer ou de prendre toute autre obligation. Il n'existe aucune autre garantie que celle décrite dans le manuel du propriétaire du produit.

La carte de garantie doit être soumise dans les 30 jours suivant l'achat. Le client doit retenir le reçu de caisse ORIGINAL puisqu'il sera requis pour une éventuelle réclamation au titre de la garantie. Cette garantie n'est pas transférable.

**Courrier :**                    **Schumacher Electric Corporation**  
                                      **801 Business Center Drive**  
                                      **Mount Prospect, IL 60056-2179 (É.-U.)**

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Prov \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_ Courriel \_\_\_\_\_

Nom du magasin où vous avez acheté le produit \_\_\_\_\_ Date de l'achat \_\_\_\_\_

Emplacement du magasin \_\_\_\_\_ Numéro CUP \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_ (VOIR PRODUIT)

## **IMPORTANTE: LEA Y GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD.**

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** - Cargue el Instant Power™ inmediatamente después de comprarla, después de cada uso y cada 30 días. Este manual le mostrará cómo utilizar su Instant Power™ en forma segura y efectiva. Por favor, lea, comprenda y siga estas instrucciones y precauciones cuidadosamente, ya que este manual contiene instrucciones operativas y de seguridad de importancia. Los mensajes de seguridad representados en este manual contienen palabras guía, un mensaje y una figura.

La palabra guía indica el nivel de peligro en determinada situación.

**▲ PELIGRO** Indica una inminente situación de riesgo que, si no se evita, resultaría mortal o de serios perjuicios al operador o personas alrededor.

**▲ ADVERTENCIA** Indica una situación potencialmente riesgoso que, si no se evita, podría resultar o de serios perjuicios al operador o personas alrededor.

**▲ ATENCIÓN** Indica una situación potencialmente riesgoso que, si no se evita, podría resultar o de serios perjuicios al operador o personas alrededor.

**IMPORTANTE** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar daño al equipo, al vehículo y propiedades alrededor.

Los mensajes estipulados en este manual se describen dos tipos de estilo.

- Los que aparecen sin número indican el riesgo.
- Aquellos que aparecen numerados, indican cómo evitar los riesgos.

La figura muestra una descripción gráfica del potencial de riesgo.

**▲ ADVERTENCIA**



Conforme a la Propuesta 65 de California, este producto contiene químicos de los cuales en el Estado de California se tiene conocimiento que provocan cáncer y malformaciones congénitas u otras lesiones reproductivas.

### **1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Este manual contiene instrucciones operativas y de seguridad de importancia

**▲ ADVERTENCIA**



**▲ ADVERTENCIA**



#### **EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O INCENDIO**

- 1.1** Lea el manual completo antes de utilizar este producto. Cualquier falla podría resultar en serias lesiones o podría ser mortal.
- 1.2** Manténgase alejado de los niños.
- 1.3** No coloque los dedos o las manos en cualquiera de los enchufes del Instant Power™.

- 1.4** No exponga el Instant Power™ a la lluvia o la nieve.
- 1.5** Utilice solamente accesorios recomendados. El uso de un accesorio no recomendado o suministrado por Schumacher® Electric Corporation puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o daño a la propiedad.
- 1.6** El uso de un alargador inadecuado puede provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica. Cuando se use una extensión, asegúrese de que:
  - Los pasadores en el enchufe del alargador posean el mismo número, tamaño y forma que aquellos presentes en el enchufe del cargador del Instant Power™.
  - El alargador se encuentre correctamente conectado y en buenas condiciones eléctricas.
  - Que el cable de la extensión sea de calibre 18 (AWG) [0.82 mm<sup>2</sup>] o más potente si es de 50 pies (15.24 metros) de largo o menos.
- 1.7** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador del Instant Power™ del tomacorriente antes de intentar llevar a cabo cualquier actividad de mantenimiento o limpieza. El simple apagado de los controles no reducirá este riesgo.
- 1.8** La carga de la batería interna, debe realizarse en áreas bien ventiladas, sin restricción alguna.
- 1.9** No utilice el Instant Power™ si el mismo posee los cables o las pinzas dañado; sustituya el cable o la pinza inmediatamente por una persona calificada en el ramo. (Comuníquese al: 1-800-621-5485 de Servicios al cliente.)

- 1.10** No utilice el Instant Power™ si el mismo recibió un golpe fuerte, si se cayó o si sufrió daños de cualquier otra forma; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones. (Comuníquese al: 1-800-621-5485 de Servicios al cliente.)
- 1.11** No desarme el Instant Power™; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones cuando necesite servicio de mantenimiento o una reparación. Volver a ensamblar el Instant Power™ en forma incorrecta puede provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica. (Comuníquese al: 1-800-621-5485 de Servicios al cliente.)



### **RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.**

**1.12** RESULTA PELIGROSO TRABAJAR EN FORMA CERCANA A UNA BATERÍA DE PLOMO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE SU NORMAL FUNCIONAMIENTO. POR ESTE MOTIVO, RESULTA DE SUMA IMPORTANCIA QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILIZA EL INSTANT POWER™.

- 1.13** Para reducir el riesgo de explosión de una batería, siga estas instrucciones y aquellas publicadas por el fabricante de la batería y por el fabricante de cualquier equipo que intente utilizar en la proximidad de la batería. Revise las pautas de precaución en estos productos y en el motor.
- 1.14** Este Instant Power™ está equipado con partes, tales como, interruptores y cortacircuitos, que tienden a originar chispas y cortos. Si se utiliza en la cochera, utilice el Instant Power™ 18 pulgadas (46 cm) o más del nivel del suelo.

## **2. PRECAUCIONES PERSONALES**



### **RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS. UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA HACER QUE LA BATERÍA EXPLOTE. PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHISPAS CERCA DE LA BATERÍA:**

**2.1** Resulta peligroso trabajar en forma cercana a una batería de plomo. Las baterías generan

gases explosivos durante su normal funcionamiento. Por este motivo, resulta de suma importancia que siga las instrucciones cada vez que utiliza el Instant Power™.

- 2.2** NUNCA fume o permita la presencia de chispas o llamas en la proximidad de una batería o motor.
- 2.3** No utilice elementos personales de metal tales como anillos, pulseras, collares y relojes al trabajar con una batería de plomo-ácido. Una batería de plomo-ácido puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente elevada como para soldar un anillo o provocar efectos similares sobre el metal, causando una quemadura de gravedad.
- 2.4** Tenga especial cuidado para reducir el riesgo de dejar caer una herramienta de metal sobre la batería. Esto podría provocar chispas o un cortocircuito en la batería o en cualquier otra pieza eléctrica que podría provocar una explosión.
- 2.5** No deje que la batería interna se congele. Nunca cargue una batería congelada.
- 2.6** Para prevenir cortos, NUNCA permita que las pinzas se junten o hagan contacto por medio de un mismo metal.
- 2.7** Considere la idea de que alguna persona se encuentre cerca suyo para poder ayudarlo cuando trabaje en forma cercana a una batería de plomo-ácido.
- 2.8** Cuenté con una gran cantidad de agua potable y jabón a mano en caso de que el ácido de la batería tenga contacto con su piel, ropa u ojos.
- 2.9** Utilice protección visual y corporal completa, incluyendo gafas de seguridad y prendas de protección. Evite tocar sus ojos mientras trabaje en forma cercana a la batería.
- 2.10** Si el ácido de la batería tiene contacto con su piel o su ropa, lave de inmediato el área afectada con agua y jabón. En caso de que ingrese ácido en un ojo, sumerja el mismo de inmediato bajo agua potable corriente por al menos 10 minutos y obtenga atención médica en forma inmediata.
- 2.11** Si el ácido de la batería es accidentalmente ingerido, se recomienda beber leche, clara de huevo o agua. NO provoque vómito. Busque ayuda médica de inmediato.

### 3. PREPARACIÓN PARA EL USO DEL INSTANT POWER™



**RIESGO DE CONTACTO CON EL ÁCIDO DE LA BATERÍA. EL ÁCIDO DE LA BATERÍA ES UN ÁCIDO SULFÚRICO ALTAMENTE CORROSIVO.**

**3.1** La carga de la batería interna, debe realizarse en áreas bien ventiladas, sin restricción alguna.

**3.2** Limpie los terminales de la batería antes de usar el Instant Power™. Durante la limpieza, evite que la corrosión producida por aire tenga contacto con sus ojos, nariz y boca. Utilice bicarbonato de sodio y agua para neutralizar el ácido de la batería y ayudar a eliminar la corrosión producida por aire. No toque ojos, nariz o boca.

- 3.3** Agregue agua destilada a cada pila hasta que el ácido de la batería alcance el nivel especificado por el fabricante de la batería. No provoque derrames. En lo que concierne a baterías que no cuentan con tapas extraíbles para pilas, tales como baterías de plomo-ácido reguladas por válvulas (VRLA, por sus siglas en inglés), siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante.
- 3.4** Lea, comprenda y siga todas las instrucciones para el Instant Power™, la batería, el vehículo y cualquier equipo que se utilice cerca de la batería y el Instant Power™.
- 3.5** Determine el voltaje de la batería consultando el manual del usuario del vehículo y asegúrese de que la tensión de salida del voltaje el aparato sea la correcta.
- 3.6** Asegúrese de que las pinzas del Instant Power™ se encuentren firmemente conectadas.

### 4. UBICACIÓN DEL INSTANT POWER™



**RIESGO DE CONTACTO CON EL ÁCIDO DE LA BATERÍA.**

**4.1** Ubique el Instant Power™ a la mayor distancia posible de la batería como lo permitan los cables de CC.

**4.2** Nunca ubique el Instant Power™ directamente por encima de la batería que se arranca; los gases de la batería corroerán y dañarán el Instant Power™.

- 4.3** No utilice el Instant Power™ en un área cerrada o restrinja la ventilación en cualquier forma.

### 5. PRECAUCIONES DE CONEXIÓN EN CC

- 5.1** Conecte y desconecte los ganchos de salida C.C. sólo después de haber establecido todos los interruptores del Instant Power™ a la posición de "apagado" (si es aplicable). Nunca permita que los ganchos tengan contacto entre sí.
- 5.2** Sujete los ganchos a la batería y al chasis, como se indica en la sección 6.

### 6. SIGA ESTOS PASOS CUANDO SE CONECTE A LA BATERÍA



**UNA CHISPA PROVOCADA CERCA DE LA BATERÍA PUEDE CAUSAR LA EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE PROVOCAR CHISPAS CERCA DE LA BATERÍA:**

**6.1** Conecte los cables de salida a la batería y al chasis según lo indicado abajo. Nunca permita

que las pinzas hagan contacto una con la otra.

- 6.2** Ubique los cables de C.C. para reducir el riesgo de daños a la cubierta, a la puerta y a las piezas móviles o calientes del motor. NOTA: Si es necesario cerrar el cofre durante el proceso de arranque, asegúrese que el cofre no toque parte metálica de la batería o pele los cables.
- 6.3** Manténgase alejado de las paletas del ventilador, correas, poleas y otras piezas que podrían provocar lesiones.
- 6.4** Verifique la polaridad de los bornes de la batería. El borne POSITIVO (POS, P, +) de la batería generalmente posee un diámetro mayor al borne NEGATIVO (NEG, N, -).
- 6.5** Determine qué borne de la batería hace descarga a tierra (se encuentra conectado) con el chasis. Si el borne negativo hace descarga a tierra con el chasis (como en la mayor parte de los vehículos), ver el paso 6.5. Si el borne positivo hace descarga a tierra con el chasis, ver el paso 6.6.



- 6.6** En un vehículo con descarga a tierra por borne negativo, conecte el gancho POSITIVO (ROJO) del Instant Power™ de batería al borne POSITIVO (POS, P, +) sin descarga a tierra de la batería. Conecte el gancho NEGATIVO (NEGRO) al chasis del vehículo o al bloque motor alejado de la batería. No conecte el gancho al carburador, líneas de combustible o cuerpos metálicos. Conecte a una pieza metálica de calibre grueso del marco o del bloque motor.
- 6.7** En un vehículo con descarga a tierra por borne positivo, conecte el gancho NEGATIVO (NEGRO) del Instant Power™ de batería al borne NEGATIVO (NEG, N, -) sin descarga a tierra de la batería. Conecte el gancho POSITIVO (ROJO) al chasis del vehículo o al bloque motor alejado de la batería. No conecte al carburador, líneas de combustible o cuerpos metálicos. Conecte a una pieza metálica de calibre grueso del marco o del bloque motor.
- 6.8** Al desconectar el Instant Power™, apague todos los interruptores (si es aplicable), retire el gancho del chasis del vehículo y luego retire el gancho del terminal perteneciente a la batería.

## 7. CARGA Y CABLES DE CA PARA LA CONECCIÓN

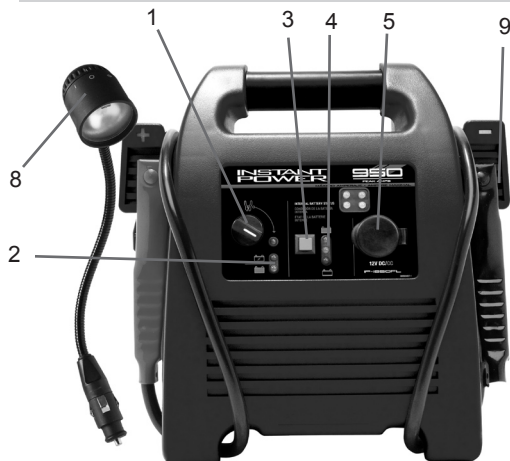


### EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O INCENDIO

**7.1** Este Instant Power™ de batería está destinado a un uso en un circuito con tensión nominal de 120 V. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente adecuadamente instalado y que cuente con descarga a tierra de acuerdo con todas las ordenanzas y códigos. Los pasadores del enchufe deben

adaptarse al receptáculo (tomacorriente). No utilizar con un sistema que no posea descarga a tierra. **NOTA:** De acuerdo a las Leyes Canadienses, el uso de un enchufe adaptador no es permitido en el Canadá. El uso de un enchufe como adaptador no se recomienda y no debe ser utilizado Estados Unidos.

## 8. CARACTERÍSTICAS



1. Interruptor On/Off (Encendido/Apagado)
2. Luz para prueba de la condición de la batería
3. Botón para prueba de la batería interna.
4. Luz para prueba de la batería interna.
5. Tomacorriente de 12 Volts de CC
6. Interruptor de circuitos (en la tapa)
7. Enchufe para cargar la Batería Interna (en la tapa)
8. Reemplazo de la luz
9. Pinzas de Batería

## 9. PARA CARGAR LA BATERIA INTERNA DE LA FUENTE DEL INSTANT POWER™

**IMPORTANTE: CARGUE LA UNIDAD INMEDIATAMENTE DESPUES DE COMPRARLA, DESPUES DE CADA USO Y CADA 30 DIAS PARA ASI MANTENER LA FUENTE DE PODER PORTATIL CARGADA COMPLETAMENTE.**

### 9.1 Indicador LED:

Para verificar el estado de carga interna de la batería, oprima el botón de estado de la batería interna en la delantera del Instant Power™.

Las luces LED indicarán el nivel de carga flotante de la siguiente manera:

- Una luz roja indica una carga del 50% o menos y que se debe recargar inmediatamente.
- Una luz amarilla indica una carga entre el 50 y el 75%. Se puede usar el Instant Power™ pero debe recargarse lo más pronto posible.
- La luz verde indica que la batería interna está totalmente cargada.

- Una luz LED (roja) CARGANDO indica que el Instant Power™ está cargando (conectado a una fuente de poder de CA). A carga completa, la luz LED (verde) CARGADA se encenderá.

## 9.2 Cargando la batería interna con el cargador Interno Adaptado.

1. Para cargar, enchufe un cable de calibre 18 (AWG) o una extensión larga en la clavija localizada a la tapa del Instant Power™. (El cordón de extensión no viene con la unidad; se necesita comprar por separado).
2. Enchufe el cordón de extensión en un tomacorriente de 120V CA.
3. La luz LED (roja) CARGANDO brilla para indicar "CARGANDO".
4. La luz LED (verde) CARGADA se encenderá cuando la batería haya alcanzado su carga total. Esto puede llegar a tomar hasta 72 horas dependiendo de los años de uso edad y condición de la batería. El cargador cambiará automáticamente a la función de modo de mantenimiento y mantendrá la batería cargada totalmente sin dañarla.
5. Cargue el Instant Power™ tan pronto sea posible, después de usarse.

**IMPORTANTE** No utilice el Instant Power (La Fuente de Poder) mientras carga la batería interna.

También puede cargar la batería interna mientras maneja usando el cable del cargador macho/macho (#94500109 no incluida). Inserte un extremo del cable en el tomacorriente de 12V CD y el otro extremo en el encendedor del vehículo (enchufe del encendedor de cigarrillos). Desconecte completamente el cable del cargador cuando el motor no esté funcionando.

**IMPORTANTE** La luz LED (roja) CARGANDO y la luz LED (verde) CARGADA no funcionan durante este método de carga. El uso de este método de carga, invalida el modo de mantenimiento y la batería puede sobrecargarse. Monitoree el progreso de carga de la batería y cuando alcance la carga completa (100%), desconecte el cargador. No la cargue por más de cuatro horas y no abandone la batería pues esto podría causar serios daños a la propiedad o lesiones personales.

## 10. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### 10.1 Para arrancar el motor del vehículo

**IMPORTANTE** No utilice el Instant Power (La Fuente de Poder) mientras carga la batería interna.

1. Apague el vehículo antes de hacer conexiones de cables.
2. Para un sistema a tierra, conecte la pinza roja (+) al poste positivo de la batería.



#### Riesgo de Explosión.

Si ha conectado las pinzas al revés, escuchará un sonido de alarma. NO gire el botón-interruptor a la posición de ENCENDIDO (ON). Esto podría causar serios daños al Instant Power™ o al vehículo. Conecte los cables a la inversa y el zumbido dejará de sonar.

3. Arranque el motor. Si el motor no da marcha de entre los 5 y 8 segundos, detenga el arranque y espere 1 minuto antes de intentar arrancarlo de nuevo. (Esto permitirá al Instant Power™ que se recupere.)
4. Una vez que el motor haya arrancado, desconecte la pinza negra (-) y después la roja (+) en ese orden y sujete las pinzas en los soportes de los lados.
5. Cargue el Instant Power™ tan pronto sea posible, después de usarse



#### Riesgo de explosión.

Para prevenir chispas, NUNCA, permita que las pinzas hagan contacto entre sí mismas o por medio de un metal. Nunca intente arrancar un a batería congelada.

#### 10.2 Para poner a funcionar El Reemplazo de la Luz o un oltro aparato de 12 V de CD:

El Instant Power™ es una fuente de poder para cualquier accesorio de 12V de corriente directa que estén equipados con enchufe de 12V. Utilícelo durante apagones, pesca o días de campo. El tiempo aproximado de uso se describe en la siguiente gráfica. Asegúrese que el aparato a conectarse se encuentre en la posición de APAGADO antes de conectarlo a la fuente de poder de 12V de CD.

1. También asegúrese de que las pinzas queden sujetas en su lugar.
2. Abra la tapa protectora de entrada del aparato de CD en el frente del Instant Power™
3. Conecte el aparato de 12V de CD en la salida de corriente de la fuente de poder y enciéndalo (si requiere) NOTA: El control ON/OFF del reemplazo de la luz queda al dorso de la luz.
4. Si el aparato de 12 V de CD absorbe más de 15 A o tiene un corto circuito, el interruptor de circuitos interno del Instant Power™ se reactivará e interrumpirá el paso de corriente al aparato. Si esto ocurre, desconecte dicho aparato de 12V de CD y presione el botón localizado en la parte de atrás del Instant Power™ para reactivar el interruptor de circuitos.

El enchufe está conectado directamente a la batería interna. Una operación en exceso del aparato de 12V de CD podría descargar la batería excesivamente. Recargue inmediatamente después de desenchufar en aparato de 12V de CD.

Tipo de Electrodoméstico	Carga estimada en Watts	Tiempo Aproximado de uso
Teléfono Celular	4 watts	54 horas
Lámpara Florescente	4 watts	54 horas
Radios, Ventiladores	9 watts	24 horas
Fotómetro	9 watts	24 horas
Videocámara, Aparato de Video	15 watts	14.4 horas
Herramienta Eléctrica	24 watts	9 horas
Refrigerador Eléctrico	48 watts	4.5 horas
Aspiradora de Auto, Compresora de aire	80 watts	2.7 horas

**NOTA:** Tiempo aproximado de uso. El tiempo actual podría variar. El tiempo está basado en carga total de la batería interna.

### 10.3 El Reemplazo de la Luz Bombilla Reemplazarse

Se usa en la luz IP-1850FL una bombilla halógena tipo bayoneta de 12 voltios, 5 vatios.

1. Desconecte la Luz del Instant Power™.
2. Para reemplazar la bombilla, desentornille la tapa sobre el dorso de la lámpara, quite la bombilla vieja, luego reemplácela con una nueva bombilla halógena de 12 voltios, 5 vatios.
3. Finalmente, entornille la tapa nuevamente sobre la caja de la luz.

### 10.4 Uso de la Luz Adjunta.

1. Coloque la Fuente de Poder™ sobre una superficie plana cerca del área de trabajo.
2. Asegúrese que las pinzas estén fijas en el compartimiento.
3. Presione el interruptor en el selector de batería para encender la luz
4. La luz del Instant Power™ encenderá e iluminará su área de trabajo.
5. Presione el interruptor en el selector de batería para apagar la luz, una vez terminada la labor.
6. Cargue el Instant Power™ también, tan pronto sea posible, después de usar la luz.

## 11. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- 11.1 Después de usar y antes de realizar mantenimiento, desenchufe y desconecte el Instant Power™ (ver secciones 3 y 4).
- 11.2 Utilice un paño seco para limpiar la corrosión de toda la batería y otra suciedad o aceite de los terminales, cables y carcasa del Instant Power™.
- 11.3 Asegúrese de que todas las piezas del Instant Power™ estén bien instaladas y en buenas condiciones para su función, incluyendo los protectores de plástico de las pinzas de la batería.

**11.4** Para realizar mantenimiento no es necesario abrir la unidad, ya que no existen piezas a las cuales puede realizarle mantenimiento el usuario.

**11.5** Cualquier otro servicio debe realizarse por personal calificado en el ramo.

## **12. INSTRUCCIONES PARA EL MANEJO Y ALMACENAMIENTO**

**12.1** Guarde el Instant Power™ desenchufado en posición vertical. El cable seguirá conduciendo electricidad hasta que se desenchufe del toma.

**12.2** Almacene en el interior, en un lugar fresco y seco.

**12.3** No guarde los ganchos en asas, enganchados entre sí, en o cerca de metales o enganchados en cables. Los ganchos en el Instant Power™ están vivos y producen arco o chisporroteo si hacen contacto entre sí. Para evitar arco accidental, siempre mantenga los ganchos en los soportes de almacenaje y el conmutador JUMP START ON/OFF en la posición OFF cuando el Instant Power™ no se está usando para arranque inmediato de un vehículo.

**12.4** Si el Instant Power™ se mueve alrededor del taller o se transporta a otra localidad, trate de evitar/prevenir daño a los cables, pinzas y al Instant Power™. El ignorar estas recomendaciones, podría llegar a causarle daños personales o de inmueble.

### **12.5 IMPORTANTE:**

- **CARGUE INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE CADA USO.**
- **MANTENGA LA UNIDAD COMPLETAMENTE CARGADA.**

Cargue el Instant Power™ inmediatamente después de comprarla, después de cada uso y cada 30 días.

La temperatura afecta a todas las baterías. La temperatura ideal de almacenaje es a los 70 grados Fahrenheit. La batería interna se va descargando (pierde potencia) con el pasar del tiempo, especialmente en los ambientes cálidos. Si se deja la batería en estado de descarga, puede sufrir daños permanentes. Para asegurar el rendimiento satisfactorio y evitar daños permanentes, cargue la batería interna mensualmente.

## **13. LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>RAISON/SOLUTION</b>
La fuente de poder no arranca mi auto.	Las pinzas no hacen buena conexión a la batería	Asegúrese de que existe buena conexión a la batería y la carrocería. También que los puntos de las conexiones estén limpios. Gire las pinzas para una conexión efectiva.
	La batería de la fuente de poder no está cargada.	Verifique la condición de carga de la batería girando el interruptor situado enfrente de la fuente de poder. Consulte la sección de Indicadores LED en este manual
	La batería del vehículo esta defectuosa	Haga un chequeo de la batería.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON/SOLUTION
La Fuente de poder no pone a funcionar mi aparato de 12V.	El aparato de 12V no enciende.  La batería de La Fuente de poder no está cargada  El aparato de 12V absorbe más de 15A, o tiene un corto circuito	Allumez le 12V la machine. Encienda el aparato de 12V.  Verifique la condición de carga de la batería girando el interruptor situado enfrente de la fuente de poder. Consulte la sección de Indicadores LED en este manual  Desconecte el aparato de 12V y reajuste la fuente de poder. Intente conectar de nuevo el aparato de 12V. Si sucede lo mismo, reemplace el aparato de 12V.
La batería de La Fuente de poder no retiene la carga.	La batería está en malas condiciones (No recibirá carga).	Haga un chequeo de la batería

#### 14. ANTES DE DEVOLVER A REPARACIONES

- 14.1** Cuando surja un problema de carga, asegúrese de que la batería puede recibir una carga normal. Verificar dos veces todas las conexiones, el nivel de carga de la batería del Instant Power™, los ganchos de la batería para lograr una polaridad correcta y la calidad de las conexiones de los cables a los ganchos y de los ganchos al sistema de la batería. Los ganchos deben estar limpios.
- 14.2** Cuando surja un PROBLEMA DE FUNCIONAMIENTO DESCONOCIDO, por favor lea todo el manual y comuníquese con el número de atención al cliente para más información que no haga falta la devolución.

Si las soluciones descritas no eliminan el problema o por información sobre la solución de problemas, puede llamar a la línea gratuita desde cualquier lugar de los EE.UU.

1-800-621-5485

7:00 a. m. a 5:00 p. m. hora central de lunes a viernes

#### 15. ESPECIFICACIONES

De Tipo interno AGM	Batería AGM de Acido-plomo, sin necesidad de mantenimiento
El voltaje nominal	De 12V de C.C.
Capacidad	18 ampere/hora
Salida de Corriente Continua (Máxima Carga)	15A
Máximo Amp	950
Amperaje de Arranque	250
Cables de arranque	AWG, de Calibre 4 (21 mm <sup>2</sup> ) y 28 pulgadas (71 cm)
Dimensiones (H x W x D)	11.5 x 11.5 x 7.5 pulgadas (29.2 x 29.2 x 19 cm)
Peso del Producto	18 libras (8.16 kgs)

#### 16. REPUESTOS/ACCESORIOS

Cable accesorio macho a macho.....94500109

## 17. GARANTÍA LIMITADA

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, REALIZA LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA AL COMPRADOR MINORISTA ORIGINAL DE ESTE PRODUCTO. LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA NO PUEDE TRANSFERIRSE NI CEDERSE.**

Schumacher Electric Corporation (el "Fabricante") otorga garantía por esta unidad por un año y la batería interna por noventa días contados a partir de la fecha de compra, contra cualquier material defectuoso o de mano de obra de la unidad que pudieran surgir durante su uso y bajo cuidado normal. Si su unidad cuenta con material defectuoso o defectos de mano de obra, la obligación de los Fabricantes, conforme a la presente garantía, será simplemente reparar o sustituir el producto por uno nuevo o por una unidad reparada, a elección del fabricante. Es obligación del comprador enviar la unidad junto con los gastos de envío prepagado al fabricante o a sus representantes autorizados para que ésta se pueda reparar o reemplazar.

El Fabricante no presta garantía por los accesorios utilizados con este producto que no sean los fabricados por Schumacher Electric Corporation y que no estén aprobados para su uso con este producto. La presente Garantía Limitada será nula si el producto se utiliza en forma errónea, se trata de manera inadecuada, es reparado o modificado por personas que no sean el Fabricante o si esta unidad es revendida a través de un vendedor minorista no autorizado.

El Fabricante no realiza ninguna otra garantía, incluidas, a título enunciativo, las garantías expresas, implícitas o legales, incluidas, a modo de ejemplo, las garantías implícitas de comerciabilidad o adecuación a un fin específico. Asimismo, el Fabricante no será responsable ante reclamos por daños accidentales, especiales ni directos en los que incurran los compradores, usuarios u otras personas asociadas al producto, incluidas, a título enunciativo, los ingresos y ganancias no percibidas, ventas anticipadas, oportunidades comerciales, el buen nombre, la interrupción de la actividad comercial o cualquier otro daño que haya provocado. Todas las garantías, excepto la garantía limitada incluida en el presente, por medio de la presente, quedan expresamente anuladas y excluidas. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños accidentales ni directos o el plazo de garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas anteriormente podrían no corresponder con su caso. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y es probable que usted cuente con otros derechos que podrían diferir de los incluidos en la presente garantía.

**LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA Y EL FABRICANTE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR O A ADQUIRIR NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN RESPECTO DEL PRODUCTO QUE NO SEA LA PRESENTE GARANTÍA.**

Servicio de atención al cliente de Schumacher Electric Corporation

1-800-621-5485

Lunes-viernes 7:00 a. m. a 5.00 p. m. CST

Schumacher y el logo Schumacher son marcas registradas de  
Schumacher Electric Corporation

Para hacer efectiva la garantía, por favor llene la tarjeta de garantía en página 10 y envíela, O, visite la página de internet [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) para registrar su producto en la red.



**¡NO LO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA!**

Llame a Servicios al Cliente para Asistencia:

800-621-5485

## IMPORTANT : LIRE ET CONSERVER CE GUIDE DE CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.

**CONSERVER CES CONSIGNES** – Chargent le Instant Power™ La batterie intérieure immédiatement après l'achat, après chaque utilisation et tous les 30 jours. Ce guide vous montrera comment utiliser votre Instant Power™ efficacement et en toute sécurité. Veuillez lire, comprendre et suivre ces instructions et précautions attentivement sachant que ce guide contient d'importantes consignes d'utilisation et de sécurité. Les messages de sécurité utilisés partout dans ce manuel contiennent un mot de signal, un message et une icône.

Le mot de signal indique le niveau du hazard dans une situation.

**DANGER** Indique une situation éminemment risquée, s'il n'est pas évité il s'ensuivra dans la blessure mortelle ou sérieuse à l'opérateur ou à quelqu'un près de lui.

**AVERTISSEMENT** Indique une situation potentiellement risquée, s'il n'est pas évité il s'ensuivra dans la blessure mortelle ou sérieuse à l'opérateur ou à quelqu'un près de lui.

**ATTENTION** Indique une situation potentiellement hasardeuse s'il n'est pas évité, il pourrait s'ensuivre dans la blessure modérée ou blesse la personne en face de l'unité.

**IMPORTANT** Indique une situation potentiellement hasardeuse s'il n'est pas évité, pourrait s'ensuivre dans le dommage à l'équipement ou le dommage de propriété ou le véhicule.

Les messages de sécurité dans ce manuel contiennent deux styles de différent type.

- Le type non numéroté expose le hazard.
- Le type numéroté déclare comment éviter le hazard.

L'icône donne une description graphique du hazard potentiel.

**AVERTISSEMENT**



Résultant de la Proposition californienne 65, ce produit contient des produits chimiques dont l'état de la Californie reconnaît causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autre danger pour la reproduction.

### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVER CES CONSIGNES

Ce guide contient d'importantes consignes d'utilisation et de sécurité



#### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE.

- 1.1 Lire entièrement le guide avant d'utiliser ce produit. L'échec de faire ainsi peut s'ensuivre dans la blessure sérieuse ou la mort.
- 1.2 Ne le laissez pas à la portée des enfants.
- 1.3 Ne pas mettre les doigts ou la main dans l'une des prises

de courant™ instantané.

- 1.4 Ne pas exposer le Instant Power™ à la pluie ou la neige.
- 1.5 N'utilisez que les équipements recommandés. L'utilisation d'équipements non recommandés ou vendus par Schumacher® Electric Corporation peut engendrer un risque d'incendie, un choc électrique ou une lésion corporelle ou des dommages matériels.
- 1.6 L'utilisation d'une rallonge inadéquate peut causer un risque de feu ou de choc électrique. Lorsque une rallonge est utilisée, assurez-vous que :
  - que les broches sur la prise de la rallonge sont du même nombre, de la même taille et forme que celles de la prise du chargeur de l'Instant Power™.
  - que la rallonge est bien câblée et en bonne condition électrique.
  - Que la rallonge du fil a une taille de 18 (AWG) [0.82 mm<sup>2</sup>] ou plus et est de 50 pieds (15.24 mètres) de long ou moins.
- 1.7 Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de l'Instant Power™ de la prise murale avant d'entreprendre tout entretien ou nettoyage. Le fait de simplement éteindre l'appareil ne réduira pas les risques.
- 1.8 Lorsque vous rechargez la batterie interne, travailler dans un endroit bien aéré et ne restreignent pas la ventilation en aucune manière.



- 1.9 Ne pas faire fonctionner le Instant Power™ avec fils électriques ou ses pinces sont endommagés; que le cordon ou le pince remplacé immédiatement par un technicien qualifié. (Appelez le service à la clientèle au : 1-800-621-5485.)
- 1.10 Ne pas faire fonctionner le Instant Power™ s'il a reçu un choc violent, est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre façon ; apportez-le à un technicien qualifié. (Appelez le service à la clientèle au : 1-800-621-5485.)
- 1.11 Ne pas démonter le Instant Power™ ; apportez-le chez un technicien qualifié quand vous devez l'entretenir ou le réparer. Un mauvais remontage pourrait causer un risque d'incendie ou de choc électrique. (Appelez le service à la clientèle au : 1-800-621-5485.)



### **RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS.**

**1.12 TRAVAILLER AU VOISINAGE D'ACCUMULATEUR AU PLOMB EST DANGEREUX. LES BATTERIES PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS EN MARCHÉ NORMALE. POUR CETTE RAISON, IL EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE QUE VOUS SUIVIEZ LES DIRECTIVES À CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ LE INSTANT POWER™.**

- 1.13 Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivez ces directives et celles publiées par le fabricant de la batterie et du fabricant de tout autre appareil que vous pensez utiliser au voisinage de la batterie. Examinez les avertissements inscrits sur ces produits et sur le moteur.
- 1.14 Ce Instant Power™ emploie des pièces, comme les sélecteurs et les disjoncteurs, qui ont tendance à produire des arcs et des étincelles. Si utilisé dans un garage, placer ce Instant Power™ 18 inch (46 cm) ou plus au-dessus du niveau d'étage.

## **2. PRÉCAUTIONS PERSONNELLES**



### **RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS.**

**2.1** Travailler au voisinage d'accumulateur au plomb est dangereux. Les batteries produisent des gaz explosifs en marche normale. Pour cette raison, il est de la plus haute importance que vous suiviez les directives à chaque fois que vous

utilisez le Instant Power™.

- 2.2 Ne jamais fumer jamais ou produire une étincelle ou flamme au alentour d'une batterie ou d'un moteur.
- 2.3 Enlevez vos objets personnels en métal comme les bagues, les bracelets, les colliers et les montres quand vous travaillez avec une batterie d'accumulateurs au plomb. Une batterie d'accumulateurs au plomb peut produire un court-circuit thermique assez fort pour souder une bague ou autre chose du même genre au métal, causant de graves brûlures.
- 2.4 Soyez extra prudent pour réduire le risque de laisser tomber un outil en métal sur la batterie. Ça pourrait faire une étincelle ou produire un court-circuit à la batterie ou à d'autres parties électriques et pourrait produire une explosion.
- 2.5 Veillez à ce que la batterie interne ne gèle pas. Ne tentez jamais de recharger une batterie gelée.
- 2.6 Assurez-vous que l'interrupteur de l'aide-démarrage est fermé tant que les pinces ne sont pas raccordées à la batterie du véhicule.
- 2.7 Considérez d'être assez proche d'une personne quand vous travaillez près d'un accumulateur au plomb pour qu'elle puisse venir à votre aide en cas d'urgence.
- 2.8 Ayez assez d'eau fraîche et du savon à proximité au cas où votre peau, vos yeux ou vos habits viendraient en contact avec l'acide de la batterie.
- 2.9 Portez une protection complète des yeux et du corps, comprenant des lunettes de sécurité et des vêtements protecteurs. Évitez de toucher vos yeux quand vous travaillez près de la batterie.
- 2.10 Si l'acide de la batterie rentre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez l'endroit immédiatement avec de l'eau et du savon. Si l'acide entre dans vos yeux, rincez immédiatement l'œil avec de l'eau froide coulante pour au moins 10 minutes puis allez voir le médecin aussitôt.
- 2.11 Si l'acide de batterie est avalée accidentellement boire du lait, les blancs d'œufs ou de l'eau. NE PAS faire vomir. Consulter un médecin immédiatement.

### 3. PRÉPARE POUR UTILISER LE INSTANT POWER™



**LE RISQUE DE CONTACT AVEC L'ACIDE DE BATTERIE. L'ACIDE DE BATTERIE EST UN ACIDE SULFURIQUE EXTRÊMEMENT CORROSIF.**

**3.1** Lorsque vous rechargez la batterie interne, travailler dans un endroit bien aéré et ne restreignent pas la ventilation en aucune manière.

- 3.2** Nettoyer les bornes de la batterie avant d'utilisée l'unité. Lors du nettoyage, ne laissez pas les particules de corrosion entrer en contact avec vos yeux, votre nez et votre bouche. Utilisez du bicarbonate de sodium et de l'eau pour neutraliser l'électrolyte de batterie et aider à éliminer les particules de corrosion dans l'air. Ne vous touchez pas les yeux, le nez ou la bouche.
- 3.3** Ajoutez de l'eau distillée dans chaque élément de batterie jusqu'à que le niveau d'acide atteigne celui spécifié par le fabricant de la batterie. Ne pas faire déborder. Pour une batterie dont les éléments n'ont pas de bouchons, comme les « VRLA » (accumulateur au plomb – acide à régulation par soupape) suivez attentivement les directives du fabricant.
- 3.4** Lisez, comprenez et suivez toutes les directives pour le Instant Power™, la batterie, le véhicule et tout autre appareil utilisé au voisinage de la batterie et du Instant Power™.
- 3.5** Déterminez la tension de la batterie en vous référant au guide d'utilisation de votre véhicule et assurez-vous que le tension de sortie correspond à la tension voulue de l'Instant Power™.
- 3.6** Assurez-vous que les pinces des câbles du Instant Power™ sont fermement connectées.

### 4. EMLACEMENT DU INSTANT POWER™



**LE RISQUE DE CONTACT AVEC L'ACIDE DE BATTERIE.**

**4.1** Placez le chargeur aussi loin que possible de la batterie que les câbles CC le permettent.

**4.2** Ne jamais placer le Instant Power™ directement au dessus de la batterie en démarre ; les gaz de la batterie corroderaient et endommageraient le Instant Power™.

- 4.3** Ne pas faire fonctionner le Instant Power™ dans un endroit clos et ni d'empêcher d'aucune façon une bonne ventilation.

### 5. PRÉCAUTIONS SUR LA CONNEXION C.C.

- 5.1** Connectez et déconnectez les pinces CC seulement après avoir réglé les sélecteurs du Instant Power™ sur la position « off » (si valable). Ne permettez jamais aux pinces de se toucher.
- 5.2** Attachez les pinces à la batterie et au châssis, comme indiqué dans le section 6.

### 6. SUIVI CES DÉMARCHES LORS DE LA CONNEXION À UNE BATTERIE



**UNE ÉTINCELLE PRÈS DE BATTERIE PEUT CAUSER SON EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE :**

**6.1** Fixez les câbles de sortie à la batterie et le châssis, comme indiqué ci-dessous. Ne jamais

laisser les pinces de sortie de toucher l'autre.

- 6.2** Positionnez les câbles CC pour qu'ils ne risquent aucun dommage par le capot, la porte ou toute autre partie du moteur chaude ou en mouvement. NOTE : s'il est nécessaire de fermer le capot pendant le processus démarrant, être sûrs que le capot ne touche pas la partie en métal des clips de batterie ou coupe l'isolation des câbles.
- 6.3** Tenez-vous à l'écart des pales de ventilateur, des courroies, des poulies et autres pièces qui peuvent causer des blessures.
- 6.4** Vérifiez la polarité des bornes de la batterie. La borne POSITIVE (POS, P, +) de la batterie a généralement un plus grand diamètre que la borne NÉGATIVE (NEG, N, -).

- 6.5 Déterminez quelle borne de la batterie est mise à la masse (connectée au châssis). Si la borne négative est connectée au châssis (dans la plupart des véhicules), voir l'étape 6.5. Si la borne positive est connectée au châssis, voir l'étape 6.6.
- 6.6 Pour les véhicules mis à la masse négative, connectez la pince POSITIVE (ROUGE) du Instant Power™ de batterie à la borne de la batterie POSITIVE (POS, P, +), non mise à la masse. Connectez la pince NÉGATIVE (NOIRE) au châssis du véhicule ou au bloc moteur à l'écart de la batterie. Ne pas connecter la pince au carburateur, à la canalisation d'essence ou à des pièces de carrosserie en tôle. Connectez à une grosse pièce de métal de la carrosserie ou du bloc moteur.
- 6.7 Pour les véhicules mis à la masse positive, connectez la pince NÉGATIVE (NOIRE) du Instant Power™ de batterie à la borne de la batterie NÉGATIVE (NEG, N, -), non mise à la masse. Connectez la pince POSITIVE (ROUGE) au châssis du véhicule ou au bloc moteur à l'écart de la batterie. Ne pas connecter la pince au carburateur, à la canalisation d'essence ou à des pièces en tôle. Connectez à une grosse pièce de métal de la carrosserie ou du bloc moteur.
- 6.8 Lorsque vous déconnectez le Instant Power™, positionnez tous les sélecteurs sur « off » (si valable), enlevez la pince du châssis du véhicule, puis enlevez la pince de la borne de la batterie.

## 7. CHARGE L'ALIMENTATION CA ET LES CONNEXIONS DU CORDON

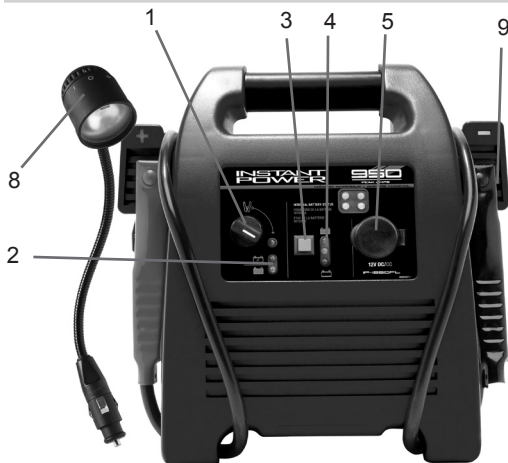


### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE.

7.1 Ce chargeur de batterie doit être utilisé sur un circuit de tension nominale de 120 volts. La prise de terre doit être branchée dans une prise qui est correctement installée et mise à la terre conformément aux codes de construction locaux. Les fiches de la prise mâle doivent correspondre à la prise murale. Ne pas utiliser

l'appareil avec un système non mis à la terre. **NOTE** : Conformément à la réglementation canadienne, l'utilisation d'un adaptateur n'est pas autorisée au Canada. L'utilisation d'un adaptateur aux États-Unis n'est pas recommandée et ne doit pas être utilisé.

## 8. CARACTÉRISTIQUES



1. ON/OFF sélecteur
2. Voyants l'état de charge situé
3. Le bouton l'état de la batterie situé
4. Voyants l'état de la batterie situé
5. Sortie de 12V CC
6. Bouton Reset (sur arrière)
7. Prise de charge de la batterie interne (sur arrière)
8. Lampe flexible
9. Bornes de batterie

## 9. CHARGEMENT DE LA BATTERIE INTERNE DE L' INSTANT POWER™

**IMPORTANT: CHARGEZ-LA IMMÉDIATEMENT APRÈS L'ACHAT, APRÈS CHAQUE UTILISATION ET TOUS LES 30 JOURS POUR GARDER LA BATTERIE INTERNE DE L'INSTANT COMPLÈTEMENT CHARGÉE.**

### 9.1 Indicateur à DEL:

Pour vérifier le statut de charge de la batterie interne, appuyez sur le bouton l'état de la batterie situé sur le devant de l'appareil modèle Instant Power™.

Les voyants vont indiquer ce qui suit :

- Le voyant rouge indique que la charge de la batterie interne est de 50 % ou moins ; vous devez alors recharger immédiatement l'appareil.

- Le voyant jaune indique que la charge de la batterie interne se situe entre 50 et 75 %. On peut utiliser l'appareil modèle Instant Power™, mais il faudra le recharger dès que possible.
- Le voyant vert indique que la batterie interne est entièrement chargée.
- Le voyant EN COURS DE CHARGE (rouge) indique que l'Instant Power™ charge (raccordé à une source CA de courant alternatif). Quand la charge complète, le voyant CHARGÉE (vert) s'allume.

## 9.2 Charge de la batterie interne à l'aide du chargeur intégré

1. Pour charger, brancher un 18 calibre (AWG) ou la plus grande corde d'extension dans le chargeur se connecte sur le arrière de l'Instant Power™ Immédiat. (La corde d'extension non incluse; doit être acheté séparément.)
2. Branchez la rallonge dans une prise électrique de 120 V CA.
3. Le voyant EN COURS DE CHARGE (rouge) est allumé durant la charge.
4. Le voyant CHARGÉE (vert) s'allume lorsque la batterie est complètement chargée. Dans certains cas, la charge durera jusqu'à 72 heures, selon l'âge et l'état de la batterie. Le chargeur entrera automatiquement au mode de maintien et maintient la batterie charger sans la surcharger.
5. Rechargez l'appareil modèle Instant Power™ dès que possible après l'avoir utilisé.

### **IMPORTANT**

Ne pas utiliser le Instant Power quand en chargeant la batterie intérieure.

Vous pouvez aussi recharger la batterie interne tout en roulant, en utilisant le câble du chargeur mâle/mâle (p/n 94500109 – non compris). Insérez un des bouts du câble auxiliaire dans la prise de 12V CC et l'autre bout dans la prise d'accessoires du véhicule (prise allume-cigare). Déconnectez entièrement le câble du chargeur quand le moteur du véhicule n'est pas en marche.

### **IMPORTANT**

Le voyant EN COURS DE CHARGE (rouge) et le CHARGÉE (vert) ne fonctionnent pas pendant cette méthode de chargement. L'utilisation de cette méthode de charger la batterie passe au mode maintiens et la batterie peut être surchargée. Contrôlez le progrès de la batterie et quand il atteint une charge (de 100 %) complète, débranchez le chargeur. Ne le chargez pas pendant plus de quatre heures les et ne laissez pas la batterie sans surveillance ou il pourrait faire exploser et peut causer du dommage de propriété ou de la blessure personnelle.

## 10. CONSIGNES D'UTILISATION

### 10.1 Démarrer le moteur d'un véhicule , avec des pinces de « batterie » à batterie.

#### **IMPORTANT**

Ne pas utiliser le Instant Power quand en chargeant la batterie intérieure.

1. Couper le contact du véhicule avant de raccorder.
2. Si votre circuit est raccordé à la terre par le « - », brancher la pince rouge (+) sur la cosse positive de la batterie.



#### **Risques d'explosion**

Si vous avez raccordé les pinces à l'envers, une alarme audio retentira. NE PAS allumer le contact. Cela pourrait sérieusement endommager l'Instant Power™ ou le véhicule. Inverser les branchements et l'alarme s'arrêtera.

3. Démarrer le moteur. S'il ne part pas dans les 5-8 secondes, arrêter d'essayer de le démarrer et attendre au moins 1 minute avant de réessayer. (Ceci permet à l'Instant Power™ de refroidir).
4. Une fois le moteur démarré, débrancher la pince noire (-) puis la rouge (+) ; dans cet ordre et clip à nouveau sur le Instant Power™ détenteurs de stockage instantané.
5. Recharger l'Instant Power™ aussitôt que possible après utilisation.



#### **Risques d'explosion**

Pour éviter toute étincelle, NE JAMAIS laisser les pinces se toucher ou toucher la même partie métallique. Ne jamais essayer de démarrer une batterie gelée.

### 10.2 Faire fonctionner Le Lampe Flexible ou autre appareil à 12V CC:

L'Instant Power™ est une source d'alimentation pour tous les accessoires en 12 V CC équipés d'une prise accessoire en 12 V. L'utiliser lors de coupures de

courant ou au camping ou à la pêche. La durée d'utilisation estimée se trouve dans le tableau ci-dessous.

S'assurer que le dispositif soit éteint avant de brancher la prise de l'accessoire 12 V CC dans l'autre.

1. S'assurer que les pinces de la batterie soient bien posées sur les supports de stockage.
2. Ouvrir le couvercle de protection de la prise d'alimentation CC sur le devant de l'Instant Power™.
3. Brancher l'appareil en 12 V CC dans la prise d'alimentation CC et mettre l'appareil en 12 V CC sur ON (au besoin). NOTE: L'interrupteur de Le Lampe Flexible est situé à l'arrière de la lampe.
4. Si l'appareil 12 V CC consomme plus de 15A ou est en court-circuit, le disjoncteur interne de l'Instant Power™ se déclenchera et déconnectera l'alimentation de l'appareil. Dans ce cas, débrancher l'appareil 12 V CC en question et appuyer sur le bouton Reset se trouvant à l'arrière de l'Instant Power™ pour réinitialiser le disjoncteur.

La prise d'alimentation CC est reliée directement à la batterie interne. Si l'on se sert longuement de l'appareil en 12 V CC, trop d'énergie peut être tirée de la batterie. Recharger immédiatement après avoir débranché l'appareil en 12 V CC.

Type d'appareil	Puissance estimée (W)	Durée d'utilisation estimée
Téléphone portable	4 watts	54 heures
Lampe fluorescente	4 watts	54 heures
Radios, ventilateur	9 watts	24 heures
Sondeur	9 watts	24 heures
Caméscope, VCR	15 watts	14.4 heures
Outil électrique	24 watts	9 heures
Refrigerateur électrique	48 watts	4.5 heures
Aspirateur de voiture, compresseur d'air	80 watts	2.7 heures

**NOTE:** Durées de fonctionnement estimées. La durée réelle peut varier. Les durées sont fonction de la batterie interne à pleine charge.

### 10.3 Remplacement de L'ampoule de Le Lampe Flexible

La lampe IP-1850FL utilise une ampoule halogène de 5 watts, 12 volts, à culot à baïonnette.

1. Débranchez le Lampe Flexible de le Instant Power™.
2. Pour remplacer l'ampoule, dévissez le couvercle à l'arrière de la lampe, enlevez l'ampoule qui ne fonctionne pas et installez une ampoule halogène neuve de 5 watts, 12 volts.
3. Pour terminer, vissez le couvercle sur le boîtier de la lampe.

### 10.4 Utilisation de la Lampe Intégrée

1. Mettre l'Instant Power™ sur une surface plate, stable à proximité de la zone de travail prévue.
2. S'assurer que les pinces de la batterie soient bien posées sur les supports de stockage.
3. Appuyez sur la touche État de la batterie pour allumer la lumière.
4. La lampe de l'Instant Power™ s'allumera et éclairera votre espace de travail.
5. Appuyez sur la touche État de la batterie lorsque le travail est achevé d'éteindre la lumière.
6. Charger l'Instant Power™ aussitôt que possible après utilisation de la lampe intégrée.

## 11. CONSIGNES D'ENTRETIEN

**11.1** Après avoir utilisé le Instant Power™ et avant une opération d'entretien, débranchez et déconnectez le Instant Power™ (voir les sections 3 et 4).

**11.2** Utilisez un chiffon sec pour nettoyer toute corrosion de la batterie ainsi que la saleté ou l'huile sur les broches, les câbles et le boîtier du Instant Power™.

- 11.3** Garantisiez que toutes les composantes de Instant Power™ sont dans l'endroit et dans la bonne condition de travail, en incluant les bottes de plastique sur les clips de batterie.
- 11.4** L'entretien courant ne nécessite pas l'ouverture de l'appareil, car il ne contient aucune pièce que l'utilisateur puisse entretenir.
- 11.5** Toutes les autres réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

## 12. INSTRUCTIONS DE TRANSPORT ET STOCKAGE

- 12.1** Entreposez le Instant Power™ non branché, dans une position verticale. Le cordon conduira de l'électricité jusqu'à ce qu'il soit débranché de la prise.
- 12.2** Entreposez-le à l'intérieur, dans un endroit sec et frais.
- 12.3** Ne pas ranger les pinces de batterie attachées ensemble, sur ou autour d'un métal ou accrochées aux câbles. On peut ranger l'appareil Instant Power™ dans n'importe quelle position. Lorsque l'appareil Instant Power™ est ouvert, les pinces sont sous tension et produisent un arc électrique ou des étincelles si elles entrent en contact l'une avec l'autre. Pour prévenir un arc accidentel, laissez toujours les pinces sur les supports de rangement et l'interrupteur d'aide-démarrage fermé (ÊTRE) lorsque vous ne vous servez pas de l'aide-démarrage.
- 12.4** Si le Instant Power™ est placé dans la boutique ou transportés vers un autre emplacement, prendre soin d'éviter ou de prévenir des dommages aux câbles, pinces et le Instant Power™. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

### 12.5 IMPORTANT:

- **CHARGEZ IMMÉDIATEMENT DÈS L'ACHAT**
- **MAINTENEZ COMPLÈTEMENT CHARGÉE**

Chargez la batterie interne Instant Power™ immédiatement après l'achat, après chaque utilisation et tous les 30 jours.

La température a un effet sur toutes les batteries. La température idéale de rangement est de 21 °C. La batterie interne se déchargera (perdra de la puissance) graduellement avec le temps, particulièrement si elle est soumise à la chaleur. Le fait de laisser la batterie déchargée peut l'endommager de façon permanente. Pour s'assurer que la batterie fournira un rendement satisfaisant et éviter tout dommage permanent, chargez la batterie interne chaque mois.

## 13. TABLEAU DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON/SOLUTION
Le Instant Power™ ne démarre pas la voiture.	Les clips ne font pas de bonne connexion à la batterie.	Vérifiez la connexion à la batterie et à la chassie. Assurez-vous que les points de connexion sont propres. Mettez une meilleure connexion.
	Le Instant Power™ la batterie n'est pas chargé.	Vérifiez le statut de charge de batterie en appuyant sur le bouton sur le front de l'Instant Power™. Voir la section d'Indicateurs DEL de ce manuel.
	La batterie du véhicule est défectueuse.	Faites vérifier la batterie.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON/SOLUTION
Le Instant Power™ ne marche pas mes 12v accessoires	<p>Le 12V de la machine n'est pas allumé.</p> <p>Le Instant Power™ batterie n'est pas chargé.</p> <p>Le 12V de la machine tire plus que 15A ou a un court-circuit.</p>	<p>Allumez le 12V la machine.</p> <p>Vérifiez le statut de charge de batterie en appuyant sur le bouton sur le front du Instant Power™ . Voir la section d'Indicateurs DEL de ce manuel.</p> <p>Débranchez le 12V DC et appuyez sur le bouton de réinitialisation trouvé à l'arrière du Instant Power™ . Essayez le 12V DC de nouveau. S'il arrive de nouveau, remplacez le 12V DC .</p>
La batterie dans le Instant Power™ ne tiendra pas de charge.	La batterie est mauvaise (n'acceptera pas de charge).	Faites vérifier la batterie.

#### 14. AVANT DE L'ENVOYER POUR RÉPARATION

- 14.1** Quand vous rencontrez un problème de chargement, assurez-vous que la batterie est capable d'accepter une charge normale. Vérifier une deuxième fois toutes les connexions, niveau de la charge de l'Instant Power™, les pinces du chargeur pour la bonne polarité et la qualité de la connexion des câbles aux pinces et des pinces à la batterie. Les pinces doivent être propres.
- 14.2** Lorsqu'un PROBLÈME D'UTILISATION INCONNU survient, veuillez lire le guide complet et appelez le service à la clientèle pour recevoir des informations qui habituellement éliminent le besoin de nous retourner l'appareil.

Si les solutions ci-dessus n'ont pas résolu le problème ou pour des renseignements sur les dépannages, composez sans frais de n'importe où aux États-Unis :

1-800-621-5485

De 7 :00 à 17 :00 heure normale du Centre du lundi au vendredi

#### 15. CARACTÉRISTIQUES

Batterie interne	sans entretien, AGM plomb-acide
Tension nominale	12V CC
Capacité	18 Ah
CC Sortie (Max. Continue)	15A
Max Amp	950
intensité du courant électrique au démarrage	250
Cables démarrage	4 de calibre AWG (21 mm <sup>2</sup> ), 28 inch (71 cm)
Dimensions (H x W x D)	11.5 x 11.5 x 7.5 Inches (29.2 x 29.2 x 19 cm)
Poids du produit	18 lbs (8.16 kgs)

#### 16. PIÈCES DE RECHANGE/ACCESSOIRES

Câble accessoire male à male..... 94500109



## 17. GARANTIE LIMITÉE

**SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, DONNE CETTE GARANTIE LIMITÉE À L'ACHETEUR D'ORIGINE DU PRODUIT. CETTE GARANTIE LIMITÉE N'EST NI TRANSFÉRABLE NI CESSIBLE.**

Schumacher Electric Corporation (le "fabricant") garantit ce Instant Power™ pour un an et la batterie interne pour quatre-vingt-dix jours à partir de la date d'achat, contre les défauts de matériaux ou de fabrication qui peuvent survenir dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Si votre appareil n'est pas sans défauts de matériaux ou de fabrication, la seule obligation du fabricant sous cette garantie est de réparer ou de remplacer votre produit, avec un nouvel appareil ou un remis à neuf, selon le choix du fabricant. Il est de l'obligation de l'acheteur d'expédier l'appareil, accompagné des frais d'expédition prépayés au fabricant ou à son représentant autorisé pour qu'une réparation ou un remplacement ait lieu.

Le fabricant ne fournit aucune garantie sur les accessoires utilisés avec ce produit qui ne sont pas fabriqués par Schumacher Electric Corporation et approuvés pour être utilisés avec ce produit. Cette garantie limitée est annulée si le produit est sujet à une mauvaise utilisation ou une manipulation imprudente, à une réparation ou une modification par une personne autre que le fabricant ou si cet appareil est revendu au travers d'un détaillant non autorisé.

Le fabricant ne fait aucune autre garantie, y compris, mais sans y être limité, expresse, implicite ou garanties légales, y compris, mais non de façon limitative, toute garantie implicite de valeur marchande ou de pertinence pour un usage particulier. De plus, le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucun dommage accidentel, spécial ou consécutif subi par l'acheteur, l'utilisateur ou autres personnes en relation avec ce produit, y compris, mais sans y être limité, les pertes de revenus ou de profits, de vente anticipée, d'opportunité d'affaires, d'achalandage, d'interruption des activités et tout autre préjudice ou dommage. Chacune et toutes ces garanties, autres que les garanties limitées incluses dans la présente, sont expressément déclinées et exclues. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou les limites sur les dommages indirects ou consécutifs ou la durée de la garantie implicite. Les limites ou exclusions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient de cette garantie.

**CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE, ET LE FABRICANT N'ASSUME NI N'AUTORISE AUCUNE PERSONNE À ASSUMER TOUTE AUTRE OBLIGATION SE RAPPORTANT À CE PRODUIT QUE CELLES DE CETTE GARANTIE.**

Schumacher Electric Corporation Customer Service  
1-800-621-5485

Du lundi au vendredi, de 7:00 à 17:00 HNC

Schumacher et le logo Schumacher Logo sont des marques déposées de  
Schumacher Electric Corporation

Pour activer la garantie, s'il vous plaît remplir le carte de garantie sur la page 11 et l'envoyer, ou aller à [www.batterychargers.com](http://www.batterychargers.com) pour enregistrer votre produit en ligne.



**NE PAS RETOURNER LE PRODUIT AU MAGASIN!**

Appeler le service clientèle pour l'assistance:

800-621-5485